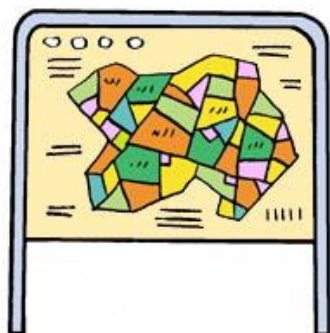


# 请加入町内自治会

ちょうないじちかい かにゆう  
～町内自治会に加入しましょう～



您知道町内自治会吗？



町内自治会是指住在同一社区的居民互相帮助，能动地开展各种活动，让大家生活安心，居住方便的团体。当发生地震等紧急情况时，更便于邻居们开展互救行动。

# 町内自治会举办下列活动

## 建设安心、安全的街道

负责安装管理防盗街灯、进行防盗巡逻。



## 建设清洁、方便的街道

负责管理和清扫垃圾收集点、清除公园和道路的杂草并种植花木、进行旨在减少排放垃圾的回收废品活动。

## 举办各种活动

为促进居民之间的相互交流，举办夏收节、运动会等。



为应对地震等自然灾害，举办防灾训练、演练在灾害中如何保护老年人。

## 开展防灾、互助等活动

## 分发及传阅市政机关（役所）及町内自治会的通知等

### 电话翻译服务

市、区役所等行政窗口、学校等与外国人市民的会话，均可利用千叶市国际交流协会的电话翻译服务。

#### ●可以利用的时间

可以使用的语言、时间带与在国际交流协会提供的生活咨询服务相同。请在国际交流协会的主页中确认。（<http://www.ccia-chiba.or.jp/>）



#### ●可以利用的机构

市、区役所、保健福祉中心等行政窗口、中小学校、保育所等。不提供医院医疗和学校上课的翻译等专业翻译服务。

#### ●利用方法

- (1) 致电千叶市国际交流协会（电话 043-245-5750）。
- (2) 告诉协会您需要翻译的对方电话号码后，请挂上电话等候。协会致电对方。
- (3) 协会职员问您需要咨询的内容，然后转告给行政职员，行政职员把解答内容告诉协会职员。
- (4) 协会职员再转告您解答内容。

## 问询：各区役所地域振兴课

中央 ☎221-2105  
花见川 ☎275-6203  
稻毛 ☎284-6105  
若叶 ☎233-8122  
绿 ☎292-8105  
美浜 ☎270-3122

发行：千叶市

市民局市民自治推进部市民自治推进课  
总务局市长公室国际交流课